

Convivir con “la otredad”: la casa como espacio democrático.

Florencia Nicoll.

Cita:

Florencia Nicoll (2024). *Convivir con “la otredad”: la casa como espacio democrático. III Congreso Internacional de Ciencias Humanas. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/3.congreso.eh.unsam/418>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/esz9/s2B>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Un estudio de “la otredad” en un análisis comparativo de *The Fall of the House of Usher* de Edgar Allan Poe y *Casa Tomada* de Julio Cortázar

Florencia Nicoll – EH UNSAM - florencianicoll@gmail.com

RESUMEN

A través de este trabajo, exploraremos los dos espacios domésticos donde cohabitan el uno y “un otro”. Tanto la Casa Usher de Poe como la casa en la calle Rodríguez Peña de Cortázar son testigos de la resistencia frente a lo desconocido, de la convivencia de los géneros y los roles, de la tensión entre los espacios y quienes los habitan.

Será el objetivo de este análisis el detenernos en la comparación y el contraste entre ambas obras, escritas en un tiempo y espacio diferente, para describir la lucha de los habitantes ante las amenazas externas, en un intento desesperado por sostener el pasado en un presente y un futuro que imponen nuevas reglas de convivencia para sobrevivir.

Concluiremos analizando que la relación de uno y su otredad se da desde el vínculo inicial entre ambas obras y sus autores, en un juego de espejos infinitos, que refleja la tensión implícita en la paradoja de la alteridad humana.

PALABRAS CLAVE: identidad, cuerpo, doble, hipotexto, alteridad.

El propósito de este trabajo es indagar en el concepto de otredad mediante un análisis comparativo de *The Fall of the House of Usher* de Edgar Allan Poe y *Casa Tomada* de Julio Cortázar. Para ello, abordaremos cuatro relaciones vinculantes a través de las cuales se retrata la idea de otredad: los hermanos vs. los otros (el mundo interior vs. el exterior), el cuerpo humano vs. el (otro) cuerpo de la casa en una duplicación de espacios, el yo masculino versus el otro femenino, y la historia versus la otra historia (una relación transtextual).

En ambos relatos, las casas están habitadas por hermano y hermana, que constituyen una unidad de identidad frente al mundo exterior. En el caso de los dueños de la Casa Usher, el narrador describe que “una sorprendente similitud entre el hermano y la hermana llamó primero mi atención”.¹ Luego añade que “habían sido mellizos, y que entre ellos siempre habían existido simpatías de naturaleza apenas inteligible”.² Esta similitud en la naturaleza se muestra como un espejo de dos caras, en línea directa de descendencia de la raza Usher, el desenlace más puro de un linaje que no admite miembros externos ni sangre extranjera.

En *Casa Tomada*, los hermanos también comparten nobles ancestros: “Entramos en los cuarenta años con la inexpresada idea de que el nuestro, simple y silencioso matrimonio de hermanos, era necesaria clausura de la genealogía asentada por los bisabuelos en nuestra casa”.³ El fin necesario de una línea pura de descendencia sin herederos es paralelo a la idea de la “transmisión ininterrumpida” del patrimonio Usher.

La unidad de identidad y ascendencia puras hace imposible la perspectiva de un espacio compartido con un otro, y amalgama casa y apellido transformándolos en un único elemento: “la 'Casa de Usher', una denominación que parecía unir, en la mente de los campesinos que la nombraban, tanto la familia como la mansión familiar”.⁴

Sin embargo, es la presencia de un ente externo y extraño lo que obliga a una de las partes a abandonar la casa. En el caso de Usher, el narrador/visitante es expulsado de las paredes de la casa que se derrumba en un intento por huir de la enfermedad, la muerte y el colapso: “De esa sala y de esa mansión hui horrorizado”.⁵ El extraño/otro escapa del espacio que se desvanece cuando sus dueños se desmoronan con él. En *Casa Tomada*, es el otro invisible, la presencia extraña, lo que expulsa a Irene y a su hermano, obligándolos a exiliarse a una

1 Allan Poe, Edgar. “The Fall of the House of Usher”, *Tales of Mystery and Imagination*. Gramercy Books, 1994. p.121. Todas las traducciones son mías.

2 Ibidem p.121

3 Cortázar, Julio. “Casa Tomada”, *Bestiario*, pp. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951, p. 4

4 Allan Poe, Edgar. “The Fall of the House of Usher”, *Tales of Mystery and Imagination*. Gramercy Books, 1994. p. 112

5 Ibidem. p. 126

casa distinta, *otra*: “No nos miramos siquiera. Apreté el brazo de Irene y la hice correr conmigo hasta la puerta cancel, sin volvernos hacia atrás”.⁶

En ambas historias, sin embargo, el yo masculino es quien conduce la acción y toma la iniciativa en la conexión con el mundo exterior en ambas casas. El otro yo, el femenino, es un mero seguidor, víctima de actos reprimidos. Las otras, las hermanas, son compañeras silenciosas de quienes dan las órdenes. Lady Madeline tiene en su dolencia desconocida una excusa para su falta de acción: “Una apatía constante, un desgaste gradual de la persona y afecciones frecuentes, aunque transitorias, de carácter parcialmente cataléptico, fueron el extraño diagnóstico”.⁷ Sus ataques la dejan en trance: no puede hablar, sentir ni pensar.

En *Casa Tomada*, el narrador ejecuta las decisiones frente a la invasión a la casa: “Tuve que cerrar la puerta del pasillo. Han tomado la parte del fondo”.⁸ Él es el único miembro de la familia que sale de casa, mientras su hermana se dedica a tejer sin fin, actividad que absorbe toda su existencia. Las hermanas son las otras moradoras de la casa que no tienen voz, excepto en los sueños de Irene o en la muerte de Madelaine, cuyos gritos ahogados en el ataúd se oyen, pero se ignoran.

Por otro lado, la conexión entre el cuerpo humano y la casa como el *otro* cuerpo también se vislumbra en ambos relatos. En *Usher*, la enfermedad y la corrupción de los cuerpos de los hermanos, los quiebres en su salud, tanto física como mental, se ven reflejados en los de la casa: “Quizás el ojo agudo de un observador habría descubierto una fisura apenas perceptible que, extendiéndose desde el techo del edificio, descendía en zigzag por la pared”.⁹

La Casa Usher es un cuerpo descrito a través de imágenes de oscuridad: “la negrura de ébano de los pisos”, y decadencia: “hongos diminutos que cubren todo el exterior”. La enfermedad y el deterioro, y el miedo que provocan, se reflejan tanto en el edificio como en la destrozada existencia de Roderick Usher.

Para los hermanos argentinos, la casa funciona como un cuerpo materno silencioso, un útero que nutre, donde la única vida es posible. Un cuerpo materno que cobija, pero, a la vez, impide a sus moradores vivir una vida separada con otros cuerpos: “A veces llegamos a creer que era ella la que no nos dejó casarnos”.¹⁰ El resultado es, inevitablemente, la comunión de los cuerpos del matrimonio silencioso de los hermanos con la casa.

⁶ Cortázar, Julio. “Casa Tomada”, *Bestiario*, pp. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951, p. 10

⁷ Allan Poe, Edgar. “The Fall of the House of Usher”, *Tales of Mystery and Imagination*. Gramercy Books, 1994. p. 116

⁸ Cortázar, Julio. “Casa Tomada”, *Bestiario*, pp. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951, p. 7

⁹ Allan Poe, Edgar. “The Fall of the House of Usher”, *Tales of Mystery and Imagination*. Gramercy Books, 1994. p. 124

¹⁰ Cortázar, Julio. “Casa Tomada”, *Bestiario*, pp. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951, p. 4

A diferencia de Usher, sin embargo, la casa de la calle Rodríguez Peña no es una amalgama perfecta de partes única e indivisa sino una colección de espacios deseosos de ser habitados, de ser tomados. El narrador describe el cuerpo de la casa y sus partes: “avanzando por el pasillo se franqueaba la puerta de roble y más allá empezaba el otro lado de la casa”.¹¹ La puerta de roble divide, a modo de válvula cardíaca, los espacios/arterias que están conectados, pero son independientes. “Irene y yo vivíamos siempre en esta parte de la casa, casi nunca íbamos más allá de la puerta de roble”.¹² A medida que se desarrolla la historia, la necesidad del cuerpo de la casa de ser tomado, de ser habitado por otros cuerpos, resulta en la invasión de lo desconocido y la expulsión de esos dos seres que no son lo suficientemente numerosos como para habitar tal multiplicidad de espacios. “Nos habituamos Irene y yo a persistir solos en ella, lo que era una locura pues en esa casa podían vivir ocho personas sin estorbarse”.¹³ Es una locura mantener el cuerpo de la casa deshabitado: es necesario poblar el espacio para evitar su colapso.

Según Genette, la transtextualidad puede definirse como “todo lo que pone al texto en relación, manifiesta u oculta, con otros textos”.¹⁴ De esta manera, *The Fall of the House of Usher* se convierte en la historia principal que plantea elementos presentes en *Casa Tomada*, que comparte con su hipotexto una casa viva que resistió el paso del tiempo con sus nobles generaciones de habitantes. Hermanos condenados a ser los últimos habitantes de un espacio aristocrático, ricos terratenientes que no necesitan trabajar para ganarse la vida; varones ociosos que se dedican a la lectura de libros como única y estéril actividad; y la presencia de una visita exterior –solicitada en el caso de Usher, inesperada en el caso de *Casa Tomada*– que desencadena el capítulo final de la vida de los hermanos en esa casa.

Un escritor y otro escritor (que también fue traductor de las obras de Poe, y creó de esta manera *otra* versión de sus cuentos), abordan la vida de seres al borde de la locura, y describen al otro como un reflejo, o como un *doble* que lucha por ser escuchado o visto. La historia de Usher y la otra historia de Buenos Aires, en la que los pasos de sus personajes, ciento siete años después, resuenan en las silenciosas habitaciones de su -otra- casa condenada.

¹¹ Ibidem p. 6

¹² Ibidem, p. 6

¹³ Ibidem, p. 4

¹⁴ Genette, Gérard. *Palimpsests, literature in the second degree*. University of Nebraska Press. 1997. p.1. La traducción es mía.

BIBLIOGRAFÍA

Allan Poe, Edgar. "The Fall of the House of Usher", *Tales of Mystery and Imagination*, pp.111-126. Gramercy Books, 1994.

Cortázar, Julio. "Casa Tomada", *Bestiario*, pp. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951

Figueroa Buenrostro, Sergio Guillermo "Poe y Cortázar: el motivo del doble". *Sincronía*, #64, pp. 1-13. Universidad de Guadalajara, 2013

Genette, Gérard. *Palimpsests, literature in the second degree*, pp. 1-9. University of Nebraska Press. 1997.

Mizraje, María Gabriela. "'Casa Tomada' de Cortázar: Políticas de La Lengua." *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, vol. 34, no. 68, 2008, pp. 143-63. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/25479083>.

Wasserman, Renata R. Mautner. "The Self, the Mirror, the Other: 'The Fall of the House of Usher.'" *Poe Studies (1971-1985)*, vol. 10, no. 2, 1977, pp. 33-35. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/45296842>.

Bibliografía:

Allan Poe, Edgar. "La caída de la casa Usher", *Cuentos de misterio e imaginación* , págs.111-126. Gramercy Libros , 1994.

Cortázar, Julio. "Casa Tomada", *Bestiario* , págs. 4-11. Editorial Sudamericana, 1951

Figueroa Buenrostro, Sergio Guillermo "Poe y Cortázar: el motivo del doble". *Sincronía* , #64, págs. 1-13. Universidad de Guadalajara, 2013

Genette, Gerard. *Palimpsestos, literatura en segundo grado* , págs. 1-9. Prensa de la Universidad de Nebraska. 1997.

Mizraje, María Gabriela. "'Casa Tomada' de Cortázar: Políticas de La Lengua". *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* , vol. 34, núm. 68, 2008, págs. 143-63. JSTOR, <http://www.jstor.org/stable/25479083>. Consultado el 4 de octubre de 2023 .

Wasserman, Renata R. Mautner. "El yo, el espejo, el otro: 'La caída de la casa Usher'". *Poe Studies (1971-1985)* , vol. 10, núm. 2, 1977, págs. 33-35. JSTOR , <http://www.jstor.org/stable/45296842>. Consultado el 4 de octubre de 2023.